

**ANALISIS MODEL BAHARU LEKSIKOLOGI-SEMANTIK  
LATENCY MULTI-RELATIONAL HIPERLINKED  
"LEXICOLSEM"  
UNTUK KOMPOSISI ILUSTRASI AL-QURAN**

**SARAH HUSNA BINTI MAT RASID**

**UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA**

**ANALISIS MODEL BAHARU LEKSIKOLOGI-SEMANTIK  
LATENCY MULTI-RELATIONAL HIPERLINKED  
"LEXICOLSEM"  
UNTUK KOMPOSISI ILUSTRASI AL-QURAN**

Sarah Husna binti Mat Rasid

Tesis yang dikemukakan untuk memenuhi sebahagian  
daripada syarat memperolehi  
IJAZAH SARJANA SAINS ISLAM

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA

November 2023

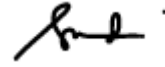
UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA  
جامعة العلوم الإسلامية الماليزية  
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

## DEKLARASI PENGARANG

Saya dengan ini mengaku bahawa kerja dalam tesis ini adalah hasil kerja saya sendiri kecuali nukilan dan ringkasan yang telah tiap-tiap satu saya jelaskan sumbernya.

Tarikh: 9hb November 2023

Tandatangan:



Nama: Sarah Husna Mat Rasid

No Matrik: 3202545

Alamat: Lot 5127, Jalan Teras Jernang,

Kg. Sg. Merab, 43650 Bandar Baru

Bangi, Selangor.

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA  
جامعة العلوم الإسلامية  
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

## PENGHARGAAN

*Assalamualaikum Wr. Wb.*

Segala puji bagi Allah SWT Tuhan semesta alam, kerana atas segala rahmat dan kurnia-Nya sehingga penulis mampu menyelesaikan penulisan tesis dengan baik dan lancar. Selawat dan salam selalu tercurah kepada tauladan terpuji Nabi Muhammad SAW yang telah membimbing umatnya dari zaman jahiliah menuju Islam yang dalam *rahmatan lil alamiin*.

Dalam menyelesaikan tesis ini, banyak pihak yang telah memberikan bantuan baik secara moral, sokongan, bantuan, nasihat, semangat dan galakan serta material. Di atas segala bantuan dan kebaikan yang diberikan, penulis sangat menghargainya dan ingin menyampaikan doa dan ucapan terima kasih yang sedalam-dalamnya kepada:

1. Almarhumah mak yang dicintai dan dirindui yang telah kembali ke rahmatullah pada 26 September 2021 yang lalu akibat jangkitan covid-19, abah, suami, adik beradik, anak-anak, keluarga mertua serta seluruh keluarga yang sentiasa memberikan doa yang tidak henti-henti, motivasi dan menyumbang kepada penulis dalam menuntut ilmu dan doa yang sentiasa mengiringi setiap langkah penulis.
2. Kementerian Pengajian Tinggi Malaysia dan Universiti Sains Islam Malaysia kerana memberi kepercayaan dan peluang menyambung pengajian di peringkat Ijazah Sarjana kepada penulis di bawah skim geran penyelidikan siswazah FRGS (FRGS/1/2020/SS10/USIM/02/2 & USIM/FRGS/FPBU/KPT/51220) dalam menghasilkan tesis kajian penulis ini.
3. Profesor Dr. Asma Abdul Rahman yang dikasihi, selaku penyelia utama yang telah banyak meluangkan masa untuk membimbing, memotivasi, memberi galakan, sokongan, menyelia, mendorong penulis memberikan idea yang baik dalam menyiapkan penulisan tesis ini hingga akhirnya, seterusnya memberikan peluang kepada penulis untuk menulis, membentang bersama beliau artikel dan jurnal bukan sahaja di universiti di Malaysia, malah juga di universiti luar negara.
4. Dekan Fakulti Pengajian Bahasa Utama (FPBU), selaku penyelia bersama dan Ketua Program FBPU di atas bantuan dalam melancarkan urusan pengajian bahasa Arab dan penulisan tesis sehingga selesai.
5. Dr. Mohd Nizwan bin Musling dan Dr. Robiatul Adawiyah Mohd selaku penilai *Qualifying Test* penulis.
6. Prof. Madya Dr. Azlan Shaiful Baharum dan Prof. Madya Dr. Abd. Rauf bin Hassan selaku penilai *viva-voce* penulis.
7. Dekan dan staf Institut Sains Islam (ISI) dan Bahagian Pengurusan Siswazah (BPS) serta Ketua Program ISI di atas bantuan dalam melancarkan urusan pengajian dan penulisan tesis sehingga selesai serta memberi segala keperluan

dan syarat universiti dan fakulti seterusnya dapat meneruskan pembentangan viva sehingga lulus dan bergraduasi Insya-Allah.

8. Pensyarah-pensyarah USIM yang terlibat secara langsung dalam mendidik penulis bagi kursus-kursus *Philosophy of Islamic Science, Research Methodology for Islamic Science, Data Analysis for Islamic Science, Al-Lughah Al-Arabiyyah Al-Ittisaliyyah (Bahasa Arab Komunikasi), Al Madkhal Ila Al-Fiqh Al-Islamiyy, dan Akidah & Tasawwuf* sehingga penulis lulus dengan baik kesemua kursus bagi syarat wajib Universiti dan Fakulti.
9. Tan Sri Dr. Mohd Yusof Noor, Datuk Abd. Manaf Hj. Ahmad, Tan Sri Dr. Ismail Ibrahim, Dato' Haji Dusuki Ahmad, Ustaz Haji Mohamad Shafie, Ustaz Haji Mohamad Nasir Abdullah, dan individu-individu yang banyak menyokong, membantu dan menyumbang kepada penghasilan tesis ini.
10. Rakan-rakan seperjuangan Ijazah Sarjana sesi 2021/2022.

Pelbagai kekurangan dan kesalahan mungkin pembaca temukan dalam penulisan tesis ini, untuk itu penulis menerima segala kritikan dan saranan yang membangun dari pembaca. Semoga segala yang menjadi kekurangan dapat ditambahbaik lagi oleh penilai selanjutnya dan semoga karya ini sentiasa dapat memberi manfaat kepada ummah. *Aamiin Ya Rabbal 'Alaamiin.*

*Wassalamualaikum Wr. Wb.*

## ABSTRAK

Al-Quran mewakili bentuk bahasa Arab klasik yang merupakan kalam Allah sepanjang hayat yang merupakan mukjizat teragung nabi SAW yang mengandungi pelbagai sumber ilmu yang boleh dijadikan panduan kepada manusia dalam kehidupan seharian. Untuk memahami makna setiap ayat, pengetahuan mendalam tentang linguistik Arab sangat penting. Para cendekiawan telah berusaha dengan melibatkan diri dalam karya menerangkan perkataan dalam al-Quran, mentafsirkan maknanya ke dalam bahasa Arab dan bahasa lain. Ramai orang yang berminat untuk mengetahui kandungan al-Quran, terutama bagi orang bukan Islam. Justeru itu, model lengkap yang dapat mewakili konsep al-Quran diperlukan agar orang memahami kandungan dalam al-Quran. Dalam kajian ini, dicadangkan Analisis model baharu Leksikologi Semantik 'LEXICOLSEM' di dalam surah al-Hajj (الحج) berdasarkan gabungan Leksikologi Semantik Arab dan hubungan semantik antara perkataan, untuk mengekstrak konsep surah al-Hajj (الحج) surah panjang yang cukup lengkap dalam al-Quran dengan tepat berdasarkan surah مدنية mengupas mengenai ibadah haji, peperangan, hari kiamat dan lain-lain. Literatur yang ada hanya menumpukan pada hubungan yang sangat terbatas antara perkataan tanpa mempertimbangkan pentingnya Leksikologi Semantik Arab. Objektif kajian ini (1) mencadangkan model yang baharu bagi mengekstrak konsep surah al-Hajj (الحج), (2) menganalisis perkataan dalam surah al-Hajj (الحج) mengikut corak Leksikologi Semantik Arab, dan menyelidik hubungan leksikologi semantik perkataan dalam surah al-Hajj (الحج), dan (3) mengesahkan model yang diusulkan dengan ahli bahasa Arab dan ahli al-Quran. Kajian ini akan dilakukan secara kualitatif dan kuantitatif melalui pendekatan analisis teks, soal selidik, dan temu bual. Berdasarkan kajian yang dijalankan, dapatan kajian menunjukkan terdapat hubungan yang signifikan antara pengajaran dan proses pembelajaran "LEXICOLSEM". Kajian ini boleh dianggap sebagai sumbangan kepada kaedah pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab bagi penutur bukan Arab. Model "LEXICOLSEM" ini boleh diadaptasi oleh universiti dan Institusi Pengajian Tinggi sebagai model dalam pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab.

Kata kunci: *Multi-Relational, Latent, Leksikologi-Semantik, Mengekstrak Model, Surah Al-Hajj (الحج)*

## ABSTRACT

The Quran represents a form of classical Arabic language which is the Word of Allah for life which is the greatest miracle of the Prophet SAW which contains various sources of knowledge that can be used as a guide to human beings in daily life. In order to understand the meaning of each verse, a deep knowledge of Arabic linguistics is very important. The scholars have worked by involving themselves in the work of explaining the words in the Quran and interpreting their meaning in Arabic and other languages. Many people are interested in knowing the content of the Quran, especially non-Muslims. Therefore, a complete model that can represent the concept of the Quran is needed for people to understand the content of the Quran. In this study, it is proposed to analyze the new model of Semantic Lexicology 'LEXICOLSEM' in surah al-Hajj (الحج) based on the combination of Arabic Semantic Lexicology and the semantic relationship between words, to extract the concept of surah al-Hajj (الحج) a long enough surah in the Quran accurately based on surah *Madani* covering the Hajj, war, doomsday, and others. The existing literature only focuses on very limited relationships between words without considering the importance of Arabic Semantic Lexicology. The objective of this study (1) to propose a new model to extract concepts surah al-Hajj (الحج), (2) to analyze the words in surah al-Hajj (الحج) according to Arabic Semantic Lexicological patterns, and research the lexicological semantic relationship words in surah al-Hajj (الحج), and (3) to verify the proposed model with Arabic linguists and Quran experts. This study will be conducted qualitatively and quantitatively through the approach of text analysis, questionnaires, and interviews. Based on the research conducted, the findings show that there is a significant relationship between teaching and the learning process of "LEXICOLSEM". This study can be considered as a contribution to the method of teaching and learning Arabic for non-Arabic speakers. This "LEXICOLSEM" model can be adapted by universities and Higher Education Institutions as a model in teaching and learning Arabic.

*Keywords: Multi-Relational, Latent, Lexicology-Semantics, Extracting Model, Surah al-Hajj (الحج).*

## الملخص

يمثل القرآن شكلاً من أشكال اللغة العربية الفصحى وهي كلمة الله مدى الحياة وهي أعظم معجزة للنبي صلى الله عليه وسلم والتي تحتوي على مصادر مختلفة للمعرفة يمكن استخدامها كدليل للإنسان في الحياة اليومية. من أجل فهم معنى كل آية، من المهم للغاية معرفة عميقة باللغويات العربية. وقد عمل العلماء بإشراك أنفسهم في عمل شرح كلمات القرآن وترجمة معانيها إلى اللغة العربية واللغات الأخرى. يهتم الكثير من الناس بمعرفة محتوى القرآن، خاصة لغير المسلمين. لذلك، هناك حاجة إلى نموذج كامل يمكن أن يمثل مفهوم القرآن لكي يفهم الناس محتوى القرآن. يقترح في هذه الدراسة تحليل النموذج الجديد للمعجم الدلالي 'LEXICOLSEM' في سورة الحجّ على أساس الجمع بين المعجم الدلالي العربي والعلاقة الدلالية بين الكلمات، لاستخراج مفهوم سورة الحجّ سورة طويلة في القرآن بدقة مبنية على السورة المدنية في تغطية الحج، والحرب، واليوم، وغيرها. تركز الأدبيات الحالية فقط على العلاقات المحدودة للغاية بين الكلمات دون النظر إلى أهمية المعجم الدلالي العربي. الهدف من هذه الدراسة (1) اقتراح نموذج جديد لاستخراج مفاهيم سورة الحجّ، (2) تحليل الكلمات في سورة الحجّ وفق الأنماط المعجمية الدلالية للغة العربية، والبحث في العلاقة المعجمية الدلالية للكلمات في سورة الحجّ، (3) للتحقق من النموذج المقترح مع علماء اللغة العربية وخبراء القرآن. ستجرى هذه الدراسة نوعياً وكمياً من خلال منهج تحليل النص والاستبيانات والمقابلات. بناءً على البحث الذي تم إجراؤه، تظهر النتائج أن هناك علاقة ذات دلالة إحصائية بين التدريس وعملية التعلم من "LEXICOLSEM". يمكن اعتبار هذه الدراسة مساهمة في طريقة تدريس وتعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها. يمكن تكيف نموذج "LEXICOLSEM" هذا من قبل الجامعات ومؤسسات التعليم العالي كنموذج في تدريس اللغة العربية وتعلمها.

الكلمات المفتاحية: متعدد العلاقات، كامن، معجم - دلالات، نموذج مستخرج، سورة الحج.

## JADUAL KANDUNGAN

KANDUNGAN	HALAMAN
DEKLARASI PENGARANG	ii
PENGHARGAAN	iii
ABSTRAK	v
ABSTRACT	vi
AL-MULAKHKHAS	vii
JADUAL KANDUNGAN	viii
SENARAI JADUAL	xi
SENARAI RAJAH	xv
SENARAI LAMPIRAN	xix
SENARAI SIMBOL	xxiv
SENARAI TRANSLITERASI	xxv
SENARAI SINGKATAN	xxvii
BAB 1 : PENGENALAN	1
1.1 Pengenalan	1
1.2 Latar Belakang Kajian	1
1.3 Pernyataan Masalah	3
1.4 Soalan Kajian	5
1.5 Objektif Kajian	5
1.6 Kepentingan Kajian	6
1.7 Skop Kajian	7
1.8 Kerangka Konsep	8
1.9 Definisi Operasi	9
1.9.1 <i>Latent Semantic Analysis</i> (LSA)	9
1.9.2 Semantik	10
1.9.3 Leksikologi	11
1.9.4 Hubungan Semantik antara Perkataan	12
1.10 Kesimpulan	14
BAB 2: KAJIAN LITERATUR	15
2.1 Pengenalan	15
2.2 Pemahaman al-Quran	16
2.3 Tinjauan Umum Surah Al-Hajj (الحج)	18
2.3.1 Ringkasan Kandungan Surah	18
2.3.2 Asbab al-Nuzul Surah Al-Hajj (الحج)	20
2.3.3 Hubungan Surah al-Hajj dalam Perspektif Sains	20
2.3.4 Kesenambungan Kajian Model Tahap 1 dan 2	22
2.4 Teori tentang Leksikologi dan Semantik	24
2.5 Kajian Lepas	26
2.5.1 Perkembangan Semantik Bahasa Arab Modern dalam Perspektif Sintaksis dan Semantik pada Majalah Aljazeera	26
2.5.2 Mengekstrak Hubungan Semantik dari Bahasa Arab Al-Quran Berdasarkan Bahasa Arab Corak Konjungtif	28
2.5.3 Analisis Leksikografi dan Semantik Perkataan al-Kafur dalam al-Quran	28

2.5.4 Analisis Leksikal Dan Semantik Teks Suci Menggunakan Pembelajaran Mesin Dan Memproses Bahasa Asli	30
2.5.5 Membangun Instrumen Baharu Untuk al-Quran Memahami Kumpulan Orang Yang Berbeza	31
2.5.6 Analisis Morfo-Semantik Penggunaan Istilah Berbahasa Arab dalam Jejaring Sosial Instagram	33
2.5.7 Paradigma Strukturalisme Bahasa: Fonologi, Morfologi, Sintaksis, dan Semantik	34
2.5.8 Kajian Semasa Pendekatan Ontologi Al-Quran dan LSA Bahasa Semantik	35
2.6 Penutup	40
<b>BAB 3: METODOLOGI</b>	<b>41</b>
3.1 Pengenalan	41
3.2 Pendekatan dan Reka Bentuk Kajian	41
3.3 Populasi dan Persampelan	43
3.4 Instrumen Kajian	44
3.5 Pengumpulan Data	45
3.5.1 Analisis Teks	47
3.5.2 Soal Selidik	52
3.5.3 Temu bual	54
3.6 Prosedur Pengumpulan Data	55
3.7 Penganalisan Data	57
3.7.1 <i>Statistical Package for the Social Sciences (SPSS)</i>	57
3.7.2 <i>Corpus Analysis</i>	57
3.7.3 <i>Lisan Al-Arab</i>	58
3.7.4 <i>Al-Mu'jam al-Wasit</i>	59
3.7.5 <i>Al-Mu'jam al-'Araby al-Asasi</i>	60
3.8 Kajian Rintis	60
3.8.1 Kesahan	61
3.8.2 Kebolehpercayaan Instrumen	62
3.9 Jangkaan Dapatan Kajian	64
3.10 Kesimpulan	66
<b>BAB 4: HASIL KAJIAN</b>	<b>68</b>
4.1 Pengenalan	68
4.2 Soal Selidik	68
4.2.1 Analisis Deskriptif	69
4.2.2 Analisis Inferensi	71
4.2.2.1 Hubungan antara pengajaran dan proses pembelajaran "LEXICOLSEM"	71
4.2.2.2 Perbezaan antara pengajaran dan proses pembelajaran, ALM@LEXICOLSEM antara universiti di Malaysia	73
4.2.2.3 Perbezaan antara pengajaran dan proses pembelajaran, ALM@LEXICOLSEM antara Pelajar Lelaki dan Perempuan	88
4.2.2.4 Penilaian Holistik Pelajar terhadap Kaedah Arabic Hiperpautan Relational Latency "LEXICOLSEM"	91
4.2.3 Taburan Skor Min bagi Setiap Item	109
4.3 Analisis Teks	111

4.3.1 Analisis Model “LEXICOLSEM” dalam surah al-Hajj ( الْحَجِّ ) dari ayat 1 - 10 (Kaedah Model Pertama)	112
4.3.2 Analisis Model “LEXICOLSEM” Surah Al-Hajj dari ayat 11 – 19 (Kaedah Model Kedua)	187
4.3.3 Analisis Model “LEXICOLSEM” Surah Al-Hajj dari ayat 20 – 29 (Kaedah Model Ketiga)	221
4.3.4 Analisis Model “LEXICOLSEM” Surah Al-Hajj dari ayat 30 – 39 (Kaedah Model Ketiga)	234
4.3.5 Analisis Hubungan Semantik Perkataan dalam surah al-Hajj	254
4.4 Temu bual	285
4.4.2 Protokol Temu bual	286
4.4.3 Senarai Soalan Temu bual Kajian	286
4.4.4 Analisis Temu bual	287
4.5 Kesimpulan	293
<b>BAB 5: PERBINCANGAN, CADANGAN DAN KESIMPULAN</b>	294
5.1 Pengenalan	294
5.2 Ringkasan dan Perbincangan Hasil Kajian	294
5.2.1 Hubungan Antara Pengajaran dan Proses Pembelajaran “LEXICOLSEM”	296
5.2.2 Perbezaan Pengajaran dan Proses Pembelajaran “LEXICOLSEM” di antara Universiti di Malaysia	298
5.2.3 Perbezaan Pengajaran dan Proses Pembelajaran “LEXICOLSEM” antara Pelajar Lelaki dan Perempuan	300
5.3 Implikasi Kajian	302
5.4 Cadangan Kajian	302
5.5 Kesimpulan	303
<b>RUJUKAN</b>	304
<b>LAMPIRAN</b>	320

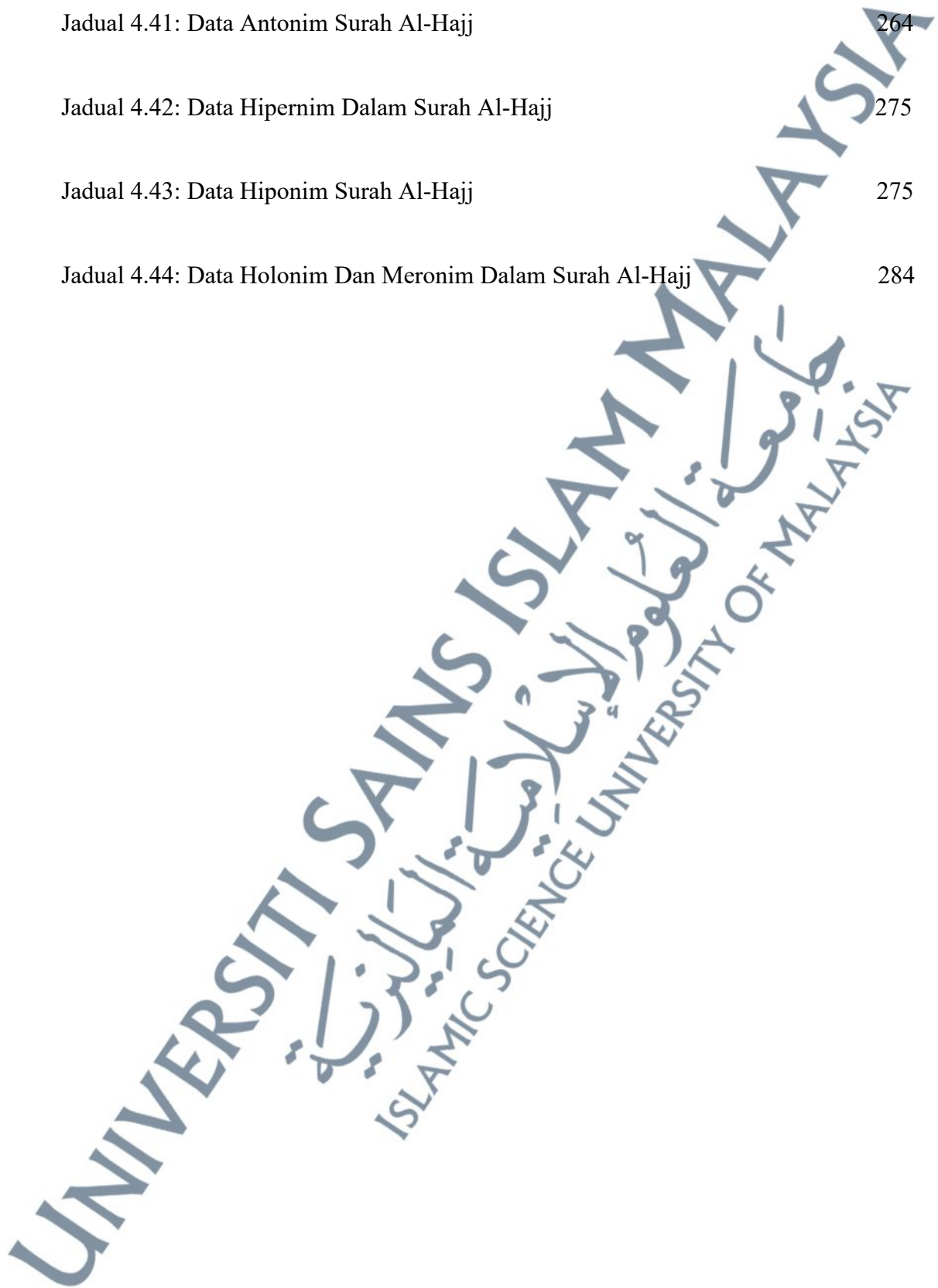
## SENARAI JADUAL

Jadual	Halaman
Jadual 3.1: Taburan Responden Mengikut Universiti	44
Jadual 3.2: Jadual Simbol Dan Maksud	51
Jadual 3.3: Taburan Bahagian-Bahagian Dan Jumlah Item Dan Cronbach's Alpha Dalam Borang Soal Selidik.	54
Jadual 3.4: Dua (2) Set Protokol Temu bual Bagi Pakar Bahasa Arab, Dan Temu Bual Pakar Al-Quran	55
Jadual 3.5: Nilai Kebolehpercayaan Bagi Lima Subskala Skala Pembelajaran	63
Jadual 4.1: Taburan Responden Mengikut Universiti	69
Jadual 4.2: Taburan Responden Mengikut Jantina	70
Jadual 4.3: Skor Min Subskala "LEXICOLSEM"	70
Jadual 4.4: Korelasi (r) Pemboleh Ubah Antara ALM, ASS, ALS, ARS Dan AWS	72
Jadual 4.5: Anova Sehala Untuk Perbezaan Dalam ALM@ LEXICOLSEM, ASS, ALS, ARS Dan AWS Antara Semua Universiti	74
Jadual 4.6: Pelbagai Perbandingan ALM Antara Universiti	75
Jadual 4.7: Pelbagai Perbandingan ALS Antara Universiti	77
Jadual 4.8: Pelbagai Perbandingan ASS Antara Universiti	80
Jadual 4.9: Pelbagai Perbandingan ARS Antara Universiti	82

Jadual 4.10: Pelbagai Perbandingan AWS Antara Universiti	85
Jadual 4.11: Anova Sehala Untuk Perbezaan Dalam ALM@ LEXICOLSEM, ASS, ALS, ARS Dan AWS Antara Pelajar Lelaki Dan Perempuan	88
Jadual 4.12: Min Dan Sisihan Piawai ALM, ASS, ALS, ARS, Dan AWS Mengikut Jantina	91
Jadual 4.13: Perbandingan Antara Kekerapan Bagi 86 Item ALM	91
Jadual 4.14: Laporan Respon Bagi Setiap Item Dalam Kemahiran Mendengar Bahasa Arab	94
Jadual 4.15: Laporan Respon Bagi Setiap Item Dalam Kemahiran Bertutur Bahasa Arab	96
Jadual 4.16: Laporan Respon Bagi Setiap Item Dalam Kemahiran Membaca Bahasa Arab	97
Jadual 4.17: Laporan Respon Bagi Setiap Item Dalam Kemahiran Menulis Bahasa Arab	103
Jadual 4.18: Skor Min Bagi Setiap Item Dalam Kalangan Jantina	109
Jadual 4.19: Skor Min Bagi Setiap 5 Item Dalam Kalangan Universiti	110
Jadual 4.20: Rumusan Skor Min Pelajar	111
Jadual 4.21: Jadual Kelas Bagi Qs Al-Hajj / 22:1	113
Jadual 4.22: Jadual Kelas Bagi Qs Al-Hajj / 22:2	120
Jadual 4.23: Jadual Kelas Bagi Qs Al-Hajj / 22:3	127
Jadual 4.24: Jadual Kelas Bagi Qs Al-Hajj / 22: 4	131

Jadual 4.25: Jadual Kelasani Bagi Qs Al-Hajj / 22: 5	141
Jadual 4.26: Jadual Kelasani Bagi Qs Al-Hajj / 22: 6	157
Jadual 4.27: Jadual Kelasani Bagi Qs Al-Hajj / 22: 7	163
Jadual 4.28: Jadual Kelasani Dalam Qs Al-Hajj / 22: 8	169
Jadual 4.29: Jadual Kelasani Dalam Qs Al-Hajj / 22: 9	175
Jadual 4.30: Jadual Kelasani Dalam Qs Al-Hajj / 22: 10	183
Jadual 4.31: Analisis “Lexicolsem” Surah Al-Hajj Dari Ayat Qs Al-Hajj / 22:12	194
Jadual 4.32: Analisis “Lexicolsem” Surah Al-Hajj Dari Ayat Qs Al-Hajj / 22:13	198
Jadual 4.33: Analisis “Lexicolsem” Surah Al-Hajj Dari Ayat Qs Al-Hajj / 22:14	202
Jadual 4.34: Analisis “Lexicolsem” Surah Al-Hajj Dari Ayat Qs Al-Hajj / 22:15	208
Jadual 4.35: Analisis “Lexicolsem” Surah Al-Hajj Dari Ayat Qs Al-Hajj / 22:16	214
Jadual 4.36: Analisis “Lexicolsem” Surah Al-Hajj Dari Ayat Qs Al-Hajj / 22:17	218
Jadual 4.37: Pecahan Bentuk Kata Yang Berbaris Syaddah	225
Jadual 4.38: Pecahan Bentuk Kata Yang Berbaris Syaddah Bagi Ayat 25 Surah Al-Hajj	227
Jadual 4.39: Pecahan Bentuk Kata Yang Berbaris Syaddah Bagi Ayat 26 Surah Al-Hajj	229
Jadual 4.40: Data Sinonim Surah Al-Hajj	255

Jadual 4.41: Data Antonim Surah Al-Hajj	264
Jadual 4.42: Data Hipernim Dalam Surah Al-Hajj	275
Jadual 4.43: Data Hiponim Surah Al-Hajj	275
Jadual 4.44: Data Holonim Dan Meronim Dalam Surah Al-Hajj	284



## SENARAI RAJAH

<b>Rajah</b>	<b>Halaman</b>
Rajah 1.1: Kerangka Konsep Kajian	9
Rajah 1.2: Cadangan Rangka Kerja Penulisan Tesis Untuk Keseluruhan Tesis	14
Rajah 2.1: Model Tahap 1 Analisis Formula Lexicolsem Latent Multi-Relasional Oleh Asma Abdul Rahman	37
Rajah 2.2: Tahap 1 Model LEXICOLSEM Dalam Ontologi Al-Quran Oleh Asma Abdul Rahman	38
Rajah 2.3: Model Tahap 1 Iaitu Mengekstrak Konsep LEXICOLSEM Al-Quran Dari Pelbagai Hubungan Antara Perkataan Oleh Asma Abdul Rahman	39
Rajah 2.4: Contoh Model Tahap 2 Yang Dicadangkan Dalam Menggunakan LEXICOLSEM Untuk Mengekstrak Konsep Al-Quran Mengambil Konsep Al-Quran Lexicolsem Dari Pelbagai Hubungan Antara Struktur Ayat Oleh Asma Abdul Rahman	39
Rajah 3.1: Contoh Model LEXICOLSEM, oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	50
Rajah 3.2: Contoh Analisis LEXICOLSEM Ayat 1 oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	64
Rajah 4.1: Analisis LEXICOLSEM Dalam Qs Al-Hajj / 22:1, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	112
Rajah 4.2: Analisis LEXICOLSEM Dalam Qs Al-Hajj / 22:2, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	118
Rajah 4.3: Analisis LEXICOLSEM Dalam Qs Al-Hajj / 22:3 Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	126

Rajah 4.4: Analisis LEXICOLSEM Dalam Qs Al-Hajj / 22:4, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	130
Rajah 4.5: Analisis LEXICOLSEM Dalam Qs Al-Hajj / 22:5, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	137
Rajah 4.6: Graf Kekerapan Bentuk Kata Dalam Qs Al-Hajj / 22:5	155
Rajah 4.7: Analisis LEXICOLSEM Dalam Qs Al-Hajj / 22:6, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	156
Rajah 4.8: Analisis LEXICOLSEM Dalam Qs Al-Hajj / 22:7, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	162
Rajah 4.9: Analisis LEXICOLSEM Dalam Qs Al-Hajj / 22:8, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	168
Rajah 4.10: Analisis LEXICOLSEM Dalam Qs Al-Hajj / 22:9, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	174
Rajah 4.11: Analisis LEXICOLSEM Dalam Qs Al-Hajj / 22:10, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	182
Rajah 4.12: Analisis LEXICOLSEM Kaedah Model Kedua Ayat Qs Al-Hajj / 22:11, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	188
Rajah 4.13: Analisis LEXICOLSEM Kaedah Model Kedua Ayat Qs Al-Hajj / 22:12, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	193
Rajah 4.14: Analisis LEXICOLSEM Kaedah Model Kedua Ayat Qs Al-Hajj / 22:13, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	196
Rajah 4.15: Analisis LEXICOLSEM Kaedah Model Kedua Ayat Qs Al-Hajj / 22:14, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	200
Rajah 4.16: Analisis LEXICOLSEM Kaedah Model Kedua Ayat Qs Al-Hajj / 22:15, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	205

Rajah 4.17: Analisis LEXICOLSEM Kaedah Model Kedua Ayat Qs Al-Hajj /  
22:16, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023 212

Rajah 4.18: Analisis LEXICOLSEM Kaedah Model Kedua Ayat Qs Al-Hajj /  
22:17, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023 216

Rajah 4.19: Contoh Formula Kaedah Model Ketiga Analisis Lexicolsem Oleh  
Asma Abdul Rahman, 2020-2023 221

Rajah 4.20: : Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:20 Dan Qs  
Al-Hajj / 22:21, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023 221

Rajah 4.21: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:22, Oleh  
Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023 223

Rajah 4.22: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:23, Oleh  
Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023 224

Rajah 4.23: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:24, Oleh  
Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023 225

Rajah 4.24: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:25, Oleh  
Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023 226

Rajah 4.25: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:26, Oleh  
Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023 228

Rajah 4.26: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:27, Oleh  
Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023 229

Rajah 4.27: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:28, Oleh  
Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023 231

Rajah 4.28: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:29, Oleh  
Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023 232

Rajah 4.29: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:30, Oleh

Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	234
Rajah 4.30: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:31, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	236
Rajah 4.31: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:32, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	238
Rajah 4.32: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:33, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	240
Rajah 4.33: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:34, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	241
Rajah 4.34: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:35, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	243
Rajah 4.35: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:36, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	244
Rajah 4.36: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:37, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	247
Rajah 4.37: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:38, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	249
Rajah 4.38: Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:39, Oleh Asma Abdul Rahman, 2020 – 2023	251
Rajah 4.39: Contoh Analisis LEXICOLSEM Model Ketiga Qs Al-Hajj / 22:21, Oleh Asma Abdul Rahman (2020 - 2023)	253

## SENARAI LAMPIRAN

Lampiran	Halaman
Lampiran 1: Analisis korpus ayat 1 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	320
Lampiran 2: Analisis korpus ayat 2 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	321
Lampiran 3: Analisis korpus ayat 3 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	322
Lampiran 4: Analisis korpus ayat 4 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	323
Lampiran 5: Analisis korpus ayat 5 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	324
Lampiran 6: Analisis korpus ayat 6 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	325
Lampiran 7: Analisis korpus ayat 7 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	326
Lampiran 8: Analisis korpus ayat 8 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	327
Lampiran 9: Analisis korpus ayat 9 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	328
Lampiran 10: Analisis korpus ayat 10 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	329
Lampiran 11: Analisis korpus ayat 11 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	330
Lampiran 12: Analisis korpus ayat 12 surah Al-Hajj	331

menggunakan *WordSmith*.

Lampiran 13: Analisis korpus ayat 13 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 332

Lampiran 14: Analisis korpus ayat 14 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 333

Lampiran 15: Analisis korpus ayat 15 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 334

Lampiran 16: Analisis korpus ayat 16 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 335

Lampiran 17: Analisis korpus ayat 17 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 336

Lampiran 18: Analisis korpus ayat 18 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 337

Lampiran 19: Analisis korpus ayat 19 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 338

Lampiran 20: Analisis korpus ayat 20 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 339

Lampiran 21: Analisis korpus ayat 21 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 340

Lampiran 22: Analisis korpus ayat 22 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 341

Lampiran 23: Analisis korpus ayat 23 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 342

Lampiran 24: Analisis korpus ayat 24 surah Al-Hajj menggunakan *WordSmith*. 343

Lampiran 25: Analisis korpus ayat 25 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	344
Lampiran 26: Analisis korpus ayat 26 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	345
Lampiran 27: Analisis korpus ayat 27 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	346
Lampiran 28: Analisis korpus ayat 28 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	347
Lampiran 29: Analisis korpus ayat 29 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	348
Lampiran 30: Analisis korpus ayat 30 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	349
Lampiran 31: Analisis korpus ayat 31 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	350
Lampiran 32: Analisis korpus ayat 32 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	351
Lampiran 33: Analisis korpus ayat 33 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	352
Lampiran 34: Analisis korpus ayat 34 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	353
Lampiran 35: Analisis korpus ayat 35 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	354
Lampiran 36: Analisis korpus ayat 36 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	355

Lampiran 37: Analisis korpus ayat 37 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	356
Lampiran 38: Analisis korpus ayat 38 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	357
Lampiran 39: Analisis korpus ayat 39 surah Al-Hajj menggunakan <i>WordSmith</i> .	358
Lampiran 40: Permohonan Kebenaran Untuk Menjalankan Kajian di Pusat Bahasa dan Pengajian Asasi, Universiti Sultan Azlan Shah.	359
Lampiran 41: Permohonan Kebenaran Untuk Menjalankan Kajian di Universiti Sains Islam Malaysia (USIM).	360
Lampiran 42: Permohonan Kebenaran Untuk Menjalankan Kajian di Fakulti Bahasa dan Komunikasi, Universiti Sultan Zainal Abidin.	361
Lampiran 43: Permohonan Kebenaran Untuk Menjalankan Kajian di Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi, Universiti Putra Malaysia.	362
Lampiran 44: Permohonan Kebenaran Untuk Menjalankan Kajian di Fakulti Bahasa dan Linguistik, Universiti Malaya.	363
Lampiran 45: Permohonan Kebenaran Untuk Menjalankan Kajian di Fakulti Pengajian Islam, Universiti Kebangsaan Malaysia.	364
Lampiran 46: Permohonan Kebenaran Untuk Menjalankan Kajian di <i>Kulliyah of</i>	365

Lampiran 47: Permohonan Kebenaran Untuk Menjalankan Sesi Temu Ramah, Universiti Sains Islam Malaysia.	366
Lampiran 48: Permohonan Kebenaran Untuk Menjalankan Sesi Temu Ramah, Universiti Sultan Zainal Abidin.	367
Lampiran 49: Soalan Temu Bual, Jawapan, Dan Cadangan Panel Pakar	368 - 373
Lampiran 50: Soal Selidik Bagi Arabic Hiperpautan Relational Latency “LEXICOLSEM” (Learning Method)	374 - 379
Lampiran 51: Soal Selidik Bagi Arabic Listening Skills (Kemahiran Mendengar Arab)	380 - 381
Lampiran 52: Soal Selidik Bagi Arabic Speaking Skills (Kemahiran Bertutur Arab)	382 - 383
Lampiran 53: Soal Selidik Bagi Arabic Reading Skills (Kemahiran Membaca Arab)	384 - 389
Lampiran 54: Soal Selidik Bagi Arabic Writing Skills (Kemahiran Menulis Arab)	390 - 396
Lampiran 55: Surat Kelulusan Penyelidik Mengaplikasikan Soal Selidik Kepada Sampel Pelajar Pengajian Islam Dan Bahasa Arab Di IPTA	397 - 400
Lampiran 56: Surat Semakan Soal Selidik LEXICOLSEM	401 - 408

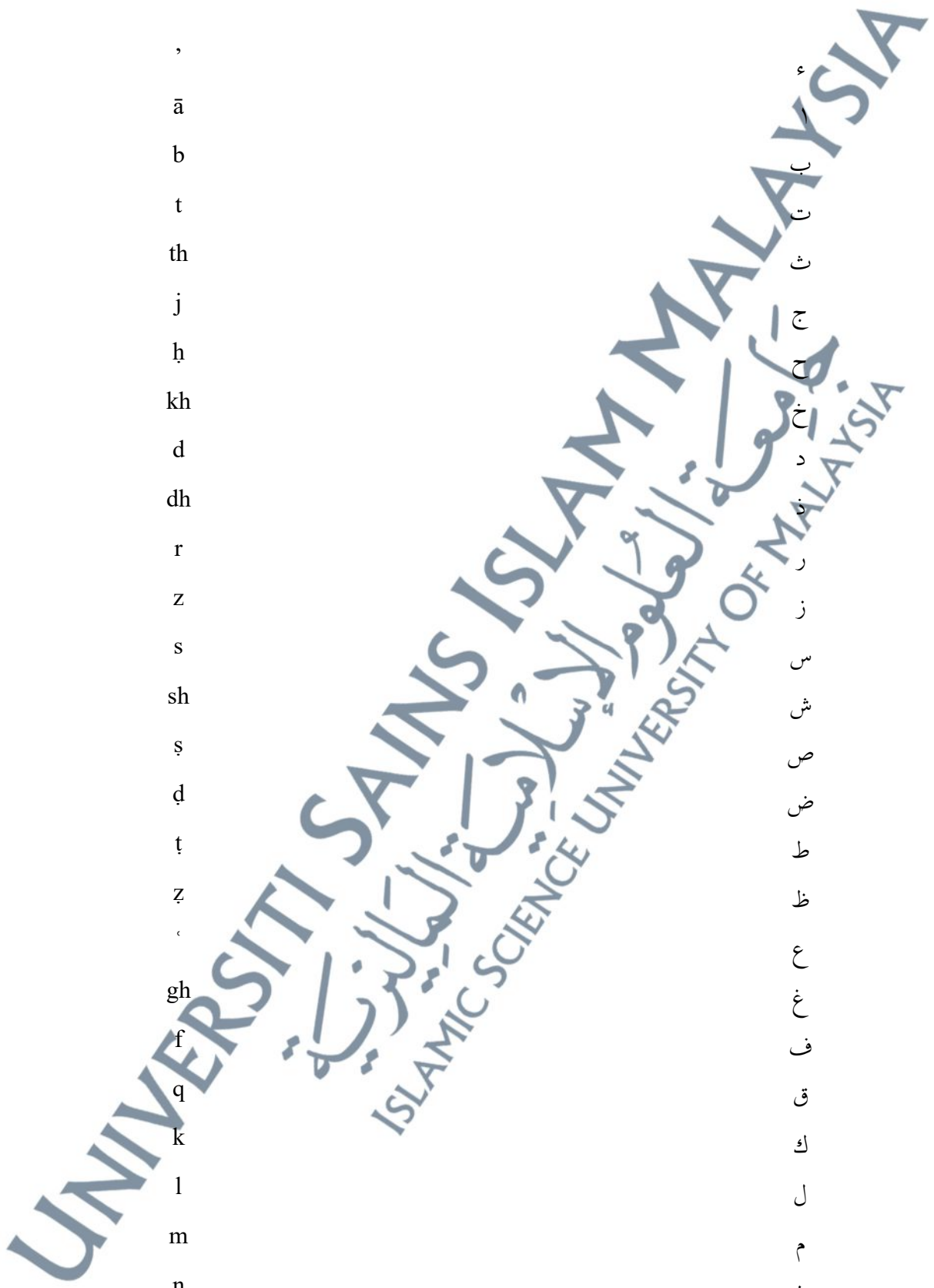
## SENARAI SIMBOL

الرموز 'Simbol'		المقصود بها 'Maksudnya' ayat
ج	جملة	
طس	طرف اسمي	lihat kata nama
طف	طرف فعلي	lihat kata kerja
س	اسم	kata nama
ف / فا / مف	فعل / فاعل / مفعول به	Objek / subjek / kata kerja
ض	ضمير	nahu – ganti nama pertama, kedua dan ketiga, yang disembunyikan
ضف / ضف إليه	مضاف / مضاف إليه	ditambah kepada / ditambah
شج	شبه جملة	frasa
د/نسخ	أداة النسخ	Alat salin/copy
تعر	أداة التعريف (ال)	Alat pengecam/identifier
م / خ	مبتدأ / خبر	isim yang menerangkan mubtada sehingga maknanya menjadi sempurna / isim marfu' di awal kalimat

SENARAI TRANSLITERASI

,  
ā  
b  
t  
th  
j  
h  
kh  
d  
dh  
r  
z  
s  
sh  
ṣ  
ḍ  
ṭ  
ẓ  
‘  
gh  
f  
q  
k  
l  
m  
n

ء  
ب  
ث  
ج  
ح  
خ  
د  
ذ  
ر  
ز  
س  
ش  
ص  
ض  
ط  
ظ  
ع  
غ  
ف  
ق  
ك  
ل  
م  
ن



h

هـ

w

و

y

ي

ū

Vokal Panjang

واو مدية

ī

Vokal Panjang

ياء مدية

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA  
جامعة العلوم الإسلامية  
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

## SENARAI SINGKATAN

ed.	edition
et al.	and others
n.d.	no date/ no year
pp.	pages
t.th.	tiada tarikh
A.S	'Alaihi Salam
DOI	Digital Object Identifier
P	page
S.A.W	Sallallahu Alaihi Wassallam
SWT	Subhanahu Wa Ta'ala
URL	Uniform Resource Locator
LSA	Latent Semantic Analysis

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA  
جامعة العلوم الإسلامية  
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA